

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St./11 rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0B2 / Noyau 0B2**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Ce document comporte une exigence en matière de sécurité / This document contains a Security Requirement

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Construction Services Division/Division des services de  
construction  
11 Laurier St./11 Rue Laurier  
3C2, Place du Portage  
Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Remplacement du refroidisseur	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP076-160045/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20160045	<b>Date</b> 2015-07-02
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$\$FG-350-67413	
<b>File No. - N° de dossier</b> fg350.EP076-160045	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-07-07</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Séguin, Martine	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fg350
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-4975 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-8335
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Centre de formation pour Transport Canada / Canada Training Centre for Transport Canada Edifice O-276 Building 200 Airbus privé - 200 Airbus Private Ottawa, Ontario	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP076-160045/A

Amd. No. - N° de la modif.

004

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg350

Client Ref. No. - N° de réf. du client

20160045

File No. - N° du dossier

fg350EP076-160045

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**CETTE MODIFICATION NUMÉRO 004 EST ÉMISE POUR LA RAISON SUIVANTE:**

Émettre les addendas 3 et 4.

**TOUT AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS**

**Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada  
Attribution des marchés immobiliers  
Gatineau, Québec**

**Addenda No. 3 R1  
Page 1 de 1**

**Titre du projet: Remplacement du refroidisseur, centre de formation de Transport Canada, 200 Airbus privé, Ottawa**

**Numéro de projet: R.060139.002**

**Date: 2015/06/30**

**Les modifications suivantes aux documents de soumissions entrent en vigueur immédiatement. Le présent addenda fera partie des documents contractuels.**

#### **DESSINS**

##### **1. Dessins E4 Détail 1:**

1. Note au point #8: « Débrancher et retirer le câblage électrique et débrancher les interrupteurs de trois (3) ventilo-convecteurs jusqu'au panneau ISG situé dans la salle mécanique principale 101. Mettre à jour la légende du panneau pour indiquer les disjoncteurs de rechange en position d'arrêt. Reportez-vous au dessin M304, Détail 1 pour l'emplacement exact des trois (3) ventilo-convecteurs. »

**Titre du projet:** Remplacement du refroidisseur, centre de formation de Transport Canada, 200 Airbus privé, Ottawa

**Numéro de projet:** R.060139.002

**Date:** 2015/06/29

**Les modifications suivantes aux documents de soumissions entrent en vigueur immédiatement. Le présent addenda fera partie des documents contractuels.**

#### **DESSINS**

1. Dessin mécanique M003.
  1. Supprimer le tableau des appareils de traitement d'air montés sur la toiture en entier.
  2. Ajouter le nouveau tableau des appareils de traitement d'air monté sur la toiture, conformément au dessin M-003 ci-joint.
2. Dessin mécanique M603.
  1. Supprimer détail n° 1 du dessin M603 en entier.
  2. Ajouter le nouveau détail n° 1 au dessin M603 conformément au croquis SKE-01-R1 ci-joint.

#### **DEVIS**

1. Section 23 05 00 - EXIGENCES GÉNÉRALES CONCERNANT LES RÉSULTATS DES TRAVAUX CVCA.
  1. Supprimer l'article 3.2.1 en entier.
  2. Ajouter le nouvel article 3.2.1 suivant :
    - .1 Nettoyer l'intérieur et l'extérieur de tous les systèmes, y compris les filtres. Aspirer l'intérieur des nouveaux conduits et appareils de traitement d'air.





APPARELS DE TRAITEMENT D'AIR MONTÉS SUR LA TOITURE																
NO REF.	EMPLACEMENT	UTILISATION										△		△		
		VENTILATEUR DE SOUFFLAGE					VENTILATEUR DE REPRISE									
		TYPE DE VENTILATEUR	U/s	PRESSANCE STATIQUE EXTERNE	BHP	VITESSE (TOURS/MINUTE)	TYPE D'ENTRAÎNEMENT	COMMANDE DU VOLUME MATEUR	PRESSANCE DU MATEUR	TYPE D'ENTRAÎNEMENT	VITESSE (TOURS/MINUTE)	COMMANDE DU VOLUME MATEUR	PRESSANCE DU MATEUR	ELECTRICITE COURANT PHASE CHARGE	PODS EN EXPLOITATION (kg)	
RTU-1	TOUTURE	FC	3300	374	970	776	COURROIE	VARIATEUR	15	FC	4865	220	COURROIE	7.5	5750	41.7
RTU-2	TOUTURE	FC	3500	125	776	776	COURROIE	VARIATEUR	7.5	-	-	-	COURROIE	7.5	5750	78.9
RTU-3	TOUTURE	FC	3500	125	776	776	COURROIE	VARIATEUR	7.5	-	-	-	COURROIE	7.5	5750	1682

REF.	SERPENTIN DE REFOUILLISSEMENT PRINCIPAL				SERPENTIN DE TEMPERATURE PRINCIPAL				TEMP. AIR		TEMP. SORTE	
	FLUIDE	CAPACITE (KW)	ENTREE	SORTE	FLUIDE	CAPACITE (KW)	DEBIT LIQUIDE (L/s)	TEMPERATURE GLYCOL (°C)	TEMPERATURE GLYCOL (°C)	ENTREE	SORTE	
RTU-1	R-410A	59,8	25	18,9	14	13,1	6,2	71,1	15,6	-	24,8	-
RTU-2	R-410A	59,8	25	17,8	14	12,8	6,2	71,1	15,6	-	24,8	-
RTU-3	R-410A	59,8	25	14,8	14	12,8	6,2	71,1	15,6	-	24,8	-

HUMIDIFICATEUR						
NO REF.	AIRE D'ESERVE	CAPACITE NOMIALE (litres) (Bohr)	PRESSION D'EAU MIN. MAX. (psi)	ELECTRICITE		NOTES
				TENSION PHASE	COURANT A CHARGE NOMIALE (amp) (Bohr)	
HUM-01	BAIE DE SIMULATION	100	20	307.60	36	INTEGRER LE NOUVEAU HUMIDIFICATEUR AVEC LES DISPOSITIFS DE COMMANDE REGULATION PERTINENTS ET LE COLLECTEUR EN CONDUIT DE FABRICATION NORTEC EXISTANT. INTEGRER LE NOUVEAU HUMIDIFICATEUR AVEC LES DISPOSITIFS DE COMMANDE REGULATION PERTINENTS ET LE GROUPE DE SOUFFLANT DE FABRICATION NORTEC EXISTANT.
HUM-02	EDIFICE PRINCIPAL	30	6	307.60	122	
HUM-03	EDIFICE PRINCIPAL	30	6	307.60	122	

REF.	TYPE	DIMENSIONS	CARACTÉRISTIQUES DE LA FENTE - DE LA LAMPE	REGISTRE	BOÎTIER	DÉPOSITIF DE FANION	MATÉRIAU	FINITION	NOTES
SD-1	DIFFUSEUR LINÉAIRE AVEC CLAM SOLE	SOUFORAGE - AU PLAFOND	1 000 mm DE LONGUEUR	EN CONDUIT	N/A		ALUMINUM	EMAIL CUIT AU FOUR DE COULEUR BLANC CASSE	BORDURE POUR MONTAGE DANS UN PLAFOND SUSPENDU / COUSURE APPARENTE À BARRES EN T *
SD-2	DIFFUSEUR LINÉAIRE EXISTANT	VARIABLE	EXISTANTS	EN CONDUIT	25 mm		FRANSE	ALUMINUM	BORDURE POUR CONDUIT EXISTANT
SD-3	FACE À LA LOUVE - DÉFILEMENT DE 46 DEGRÉS	SOUFORAGE - EN CONDUIT	SUR LES DESSINS	EN CONDUIT	25 mm		FRANSE	ALUMINUM	BORDURE POUR CONDUIT APPARENT
SD-4	DIFFUSEUR LINÉAIRE EXISTANT	VARIABLE	VARIABLE	EN CONDUIT	25 mm		FRANSE	ALUMINUM	BORDURE POUR MONTAGE DANS UN PLAFOND SUSPENDU / COUSURE APPARENTE À BARRES EN T *
SD-5	DIFFUSEUR LINÉAIRE EXISTANT	500 mm DE LONGUEUR	EXISTANTS	EN CONDUIT	25 mm		FRANSE	ALUMINUM	BORDURE POUR MONTAGE DANS UN PLAFOND SUSPENDU / COUSURE APPARENTE À BARRES EN T *
SD-6	FACE À LA LOUVE - DÉFILEMENT DE 46 DEGRÉS	SOUFORAGE - AU PLAFOND	1 000 mm DE LONGUEUR	INTÉGRÉ	25 mm		FRANSE	ALUMINUM	BORDURE POUR CONDUIT APPARENT ET MONTAGE AU MUR
SD-7	DIFFUSEUR LINÉAIRE EXISTANT	VARIABLE	EXISTANTS	EN CONDUIT	25 mm		FRANSE	ALUMINUM	BORDURE POUR CONDUIT APPARENT ET MONTAGE AU MUR

BOITES VAV	NO REF.	GRANDS CLOIS CLOIS CLOIS	AIRE DE SERVICE	QUANTITE (EN U.S.) UNITE/200	NOTES AU SUJET DE LA REGULATION/COMMANDE
B-01	225	SALON 126	56	200	FC-01 ET VAV B02
B-02	175	SALLE DE CONFERENCE 127	38	100	FC-01 ET VAV B01
B-03	150	SALLE DE CONFERENCE 128	33	105	FC-02 ET VAV B05, B07
B-04	150	ADMIN 137	18	90	ZONE INTERIEURE
B-05	300	BUREAU 140	80	400	FC-02 ET VAV B03, B07
B-06	225	BUREAU 140	32	160	ZONE INTERIEURE
B-07	175	BUREAU 140	32	160	FC-02 ET VAV B03, B05
B-08	300	SALLE DE SERVICE 124	80	400	ZONE PERIPHERIQUE, FC-03
B-09	100	BUREAU 140A	5	25	ZONE INTERIEURE
B-10	100	BUREAU 140	15	75	FC-03 ET VAV B12, B16
B-11	125	BUREAU 140	14	70	FC-03 ET VAV B11, B16
B-12	100	ATELIER 107	15	75	ZONE INTERIEURE
B-13	100	BUREAU 140	5	24	ZONE INTERIEURE
B-14	100	COLORIS	106	530	ZONE INTERIEURE
B-15	175	CLASSE 134	35	175	FC-03 ET VAV B11, B12
B-16	250	BUREAU 112	300	1500	ZONE INTERIEURE
B-17	250	CLASSE 143	6	30	ZONE INTERIEURE
B-18	100	BUREAU 140A	22	110	ZONE INTERIEURE
B-19	125	BUREAU 113	100	500	ZONE INTERIEURE
B-20	250	CLASSE 144	8	40	ZONE INTERIEURE
B-21	100	ENTREPOIT 114	100	500	ZONE INTERIEURE
B-22	100	CLASSE 146	6	30	ZONE INTERIEURE
B-23	125	BUREAU 148	16	80	ZONE INTERIEURE
B-24	150	IMPRIANTE DU BUREAU 142	16	80	ZONE INTERIEURE
B-25	150	CLASSE 152	22	110	ZONE INTERIEURE
B-26	100	COCKTAIL S'ENTRETIEN 140	4	20	ZONE INTERIEURE
B-27	100	BUREAU 140	6	30	ZONE INTERIEURE
B-28	100	BUREAU 148	6	30	ZONE INTERIEURE
B-29	100	ENTREPOIT 105	29	144	ZONE PERIPHERIQUE, B-042
B-30	175	BUREAU 151	28	141	ZONE PERIPHERIQUE, FC-07
B-31	225	BUREAU 159	27	133	ZONE PERIPHERIQUE, FC-05
B-32	175	BUREAU 159	36	177	ZONE PERIPHERIQUE, FC-06
B-33	225	BUREAU 160	10	48	ZONE PERIPHERIQUE
B-34	150	BUREAU 160	10	48	ZONE PERIPHERIQUE

SERPENTIN DE RÉCHAUFFAGE										
NO REF.	TYPE	CHAUFFAGE						POIDS EXPLOITATION (kg)	NOTES	
		FLUIDE	PUISSANCE NOMINALE (kW)	TEMP ENTRÉE (°C)	TEMP EAU ENTRÉE (°C)	TEMP EAU SORTIE (°C)	TEMP SORTIE (°C)			
RC-01	SERPENTIN DE RÉCHAUFFAGE EN CONDUIT	EAU	19	54,4	43,3	21,1	37,7	6,3		
RC-02	SERPENTIN DE RÉCHAUFFAGE EN CONDUIT	EAU	19	54,4	43,3	21,1	37,7	6,3		

[illegible]